



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 1/13
V Lucemburku dne 15. ledna 2013

Rozsudek ve věci C-416/10
Jozef Križan a další v. Slovenská inšpekcia životného prostredia

Veřejnost musí mít přístup k územnímu rozhodnutí týkajícímu se umístění zařízení, které má významný vliv na životní prostředí

K odmítnutí tohoto přístupu nelze uplatňovat ochranu obchodního tajemství

Podle Aarhuské úmluvy¹ je-li zahájena procedura environmentálního rozhodování, dotčená veřejnost musí mít možnost se jí účastnit již od jejího počátečního stadia, kdy jsou ještě všechny možnosti výběru a alternativ otevřeny a kdy účast veřejnosti může být účinná. Navíc musí mít veřejnost v zásadě možnost bezplatného přístupu k přezkoumání všech informací relevantních pro dané rozhodování a možnost zpochybnit u soudu zákonnost jakéhokoli rozhodnutí vyplývajícího z této procedury.

V roce 2006 Krajský stavební úřad v Bratislavě (Slovensko) přijal územní rozhodnutí o umístění skládky odpadů v těžební jámě zeminy pro cihelnu, nazvané Nová jama. Slovenská inšpekcia životného prostredia následně zahájila povolovací řízení, v rámci něhož soukromé osoby, a sice obyvatelé města Pezinok, požádaly o zveřejnění územního rozhodnutí. Tento orgán výstavbu a provoz skládky povolil, aniž dotčené rozhodnutí předem zveřejnil. V návaznosti na správní odvolání orgán ochrany životního prostředí ve druhém stupni toto rozhodnutí potvrdil, a to poté, co územní rozhodnutí zveřejnil.

Dotčení účastníci následně věc předložili slovenským soudům a Nejvyšší soud Slovenskej republiky Soudní dvůr požádal, aby upřesnil rozsah práva veřejnosti účastnit se řízení o povolení záměrů, které mají významný vliv na životní prostředí.

Ve svém rozsudku vydaném dnešního dne Soudní dvůr nejprve připomněl, že vnitrostátní procesní pravidlo nemůže zpochybnit možnost, kterou mají vnitrostátní soudy, totiž předložit Soudnímu dvoru žádost o rozhodnutí o předběžné otázce, mají-li pochybnosti o výkladu unijního práva. Vnitrostátní soud si tedy tuto možnost zachovává – třebaže jej vnitrostátní pravidlo zavazuje k tomu, aby rozhodl v souladu s právním názorem slovenského ústavního soudu – a musí odmítnout posouzení vyjádřená posledně uvedeným soudem, pokud by se ukázala jako odporující unijnímu právu. Nejvyšší soud Slovenskej republiky jakožto nejvyšší soud je dokonce povinen Soudnímu dvoru předložit žádost o rozhodnutí o předběžné otázce.

Dále Soudní dvůr konstatoval, že územní rozhodnutí o umístění dotčené skládky představuje jedno z opatření, na základě nichž bude přijato konečné rozhodnutí o povolení, či nepovolení tohoto zařízení. Kromě toho toto rozhodnutí obsahuje informace týkající se vlivů záměru na životní prostředí, podmínek uložených provozovateli k omezení těchto vlivů, výhrad vznesených účastníky územního řízení a skutečností, které odůvodnily kroky učiněné příslušným orgánem za účelem vydání tohoto rozhodnutí. Toto rozhodnutí tedy obsahuje informace relevantní pro povolovací řízení, k nimž dotčená veřejnost musí mít možnost přístupu na základě úmluvy a směrnice o prevenci a omezování znečištění² přebírající její ustanovení. V tomto kontextu Soudní dvůr

¹ Úmluva o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, podepsaná v Aarhusu dne 25. června 1998. Tato úmluva byla schválena jménem Evropského společenství rozhodnutím Rady 2005/370/ES ze dne 17. února 2005 (Úř. věst. L 124, s. 1).

² Směrnice Rady 96/61/ES ze dne 24. září 1996 o integrované prevenci a omezování znečištění (Úř. věst. L 257, s. 26), ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 ze dne 18. ledna 2006 (Úř. věst. L 33, s. 1).

upřesnil, že **odmítnutí zpřístupnit územní rozhodnutí veřejnosti nelze odůvodnit uplatněním ochrany důvěrnosti obchodních či průmyslových informací.**

Soudní dvůr rovněž zdůraznil, že dotčená veřejnost musí mít k dispozici všechny relevantní informace **již od stádia správního řízení v prvním stupni**, ještě před tím, než bylo přijato první rozhodnutí, pokud jsou tyto informace k dispozici v této fázi řízení. Unijní právo však nebrání tomu, aby toto nedůvodné odmítnutí zpřístupnění územního rozhodnutí dotčené veřejnosti v průběhu správního řízení v prvním stupni mohlo být zhojeno v průběhu správního řízení ve druhém stupni za podmínky, že jsou ještě všechny možnosti výběru a alternativ otevřeny a že takové zhojení vad veřejnosti umožňuje, aby reálně ovlivnila výsledek rozhodování.

Následně Soudní dvůr konstatoval, že cíle směrnice spočívajícího v prevenci a omezování znečištění by nebylo možné dosáhnout, kdyby bylo nemožné zabránit tomu, aby zařízení, pro které mohlo být vydáno povolení přiznané v rozporu s touto směrnicí, fungovalo i nadále, než bude vydáno konečné rozhodnutí o zákonnosti uvedeného povolení. Směrnice tedy vyžaduje, aby měli příslušníci dotčené veřejnosti právo požádat o vydání takových předběžných opatření, která mohou těmto znečištěním zabránit, jako je dočasný odklad vykonatelnosti zpochybněného povolení.

Konečně Soudní dvůr konstatoval, že rozhodnutí vnitrostátního soudu, kterým se ruší povolení přiznané v rozporu s výše uvedenou směrnicí, nemůže samo o sobě představovat neodůvodněný zásah do práva provozovatele na vlastnictví.

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na [Europe by Satellite](#) (+32) 2 2964106